

帝国主义
论增订本

帝國主義論增訂本

伊里奇原著 蘇聯・世界政治
世界經濟研究院 增訂

吳清友譯 孫冶方校

1937

新知書店總經售

序

供獻給讀者們的這本小冊子(見原譯本註釋一),是1916年春季,我在蘇黎支(Zurich) (註1)著的。在那裏的工作條件之下,自然是缺乏英法文的參考書,尤其是缺乏俄文的參考書。但是關於帝國主義的主要的英文參考書,即霍柏森註(2)底一本著作,却被我竭盡對該書所應予的——據我所相信的——注意力利用過的。

這本小冊子是在沙皇審查制度之下著成的。因此,我不僅須極嚴格地限于純粹理論上的——尤其經濟上的——分析,並且在敘述若干必要的政治觀察時,不得不極謹慎地,以暗示的方法,用伊索寓言式的文字(可咒咀的伊索寓言式的文字),把它們敘述出來;這是沙皇制度迫着一切革命者,在他們執筆來寫“合法的”作品時,所不得不使用的方法。

在目前自由時期內,再去閱讀小冊子裏那些因為顧慮沙皇政府的審查而歪曲的,因受壓迫而簡略化的地方,真是很大的苦痛。在那時候,如果要說帝國主義是社會主義革命底前夜;說社會愛國主義(口頭上是

(註1) 蘇黎支(Zurich) 是瑞士城名。(原校者註)

(註2) 英國的經濟學者與歷史學家,著有多種關於帝國主義的書籍。(原校者註)

社會主義，實際上是愛國主義）就是完全反叛社會主義，是完全向布爾喬亞氾投降；說工人運動底分裂是帝國主義底客觀的條件所形成的等等；——在那時候如果要說諸如此類的話，我不得不用“卑躬屈膝的”口氣。現在只好請注意這些問題的讀者，去看那本快要出版的彙刊，即1914年至1917年我在國外所寫的論文底翻印本（二）。此處特別需要指示一點：在第九章末節，爲要以審查所能允許的形式向讀者們解釋：資本家及其走狗社會愛國主義者（考茨基是何等不堅決地與他們爭鬥）關於併吞問題，是怎樣無恥地說謊的，他們是怎樣無恥地掩飾自己的資本家底併吞政策的……等，我不得不舉日本爲例子！細心的讀者，不難以日本當作俄羅斯看，以高麗當作芬蘭、波蘭、枯爾蘭、烏克蘭、希撫、布哈拉、愛沙尼亞及其它非大俄羅斯民族來看。

我希望我的這本小冊子，將幫助讀者去認識基本的經濟問題；——不研究這些經濟問題，便不會理解現代的戰爭和現代的政治；就是說，將幫助讀者去認識帝國主義底經濟本質問題。

著者序于彼得堡

1917年4月26日

法文版和德文版底序言(三)

我在俄文版底序言中已經說過，本書是1916年在沙皇政府審查制度下寫成的。現在，我沒有可能來把全部原文改造一番。而且，這樣來改造，也許是很不適宜的；因為，本書的基本任務，過去與現在都沒有變更，這基本任務就是：根據無容爭辯的布爾喬亞派的統計材料和全世界布爾喬亞派學者底自供來說明：在20世紀初葉，在第一次世界帝國主義大戰底前夜，世界資本主義經濟在國際間的相互關係上，究竟形成了怎樣的一個總結的局面。

而且，這對於先進的資本主義各國底許多黨員，還是不無益處的，因為，他們看了這一本被沙皇政府底審查當局認為合法的書籍以後，就會相信：譬如在現時的美國或法國，（不久以前，這兩國的黨員，幾乎全體遭受過逮捕。）可以而且必須利用那留給黨員的些小的公開的機會，來揭露社會和平主義者對於“世界民主制度”所持觀點和希望底一切虛偽性。而本序言中所要說到的，便是對於這本審查條件下寫成的書

籍所最必要的補充。

二

我在這本書裏已經證明，1914——1918年的大戰在雙方都是帝國主義的戰爭，（即侵略的、掠取的、強盜式的戰爭）即是爲了瓜分世界，爲了分割和重分殖民地及財政資本底“勢力範圍”而引起的戰爭。

因爲，足以證明戰爭底真正社會本質的，或正確的說，足以證明戰爭底真正階級本質的，自然不在於戰爭底外交史，而在於一切交戰國裏的統治階級底客觀形勢底分析。爲要說明這種客觀形勢，我們就不應該去引證個別的例子和個別的事實，（在極複雜的社會生活現象中，我們隨時都可以找得任何數量的例子或個別的事實以證實任何的論見。）而一定要把握住關於所有的交戰國和整個世界底經濟生活底基礎的全部事實。

我在1876年至1914年間世界瓜分圖表（第六章）和1890年至1913年的全世界鐵路割據情形圖表（第七章）中所引錄出來的，正是這一種不容否認的總結的統計材料。鐵路是資本主義工業中幾個最主要的部門（石炭業與製鐵業）底總結，是世界貿易發展和布爾喬亞的民主主義文明底最顯著的指標。在本書最初幾章中間已經指明：鐵路同大規模生產、新迪卡、卡德爾、托拉斯、銀行、財政寡頭政治等，是如何聯繫着的。鐵路網底分配，這種分配底不平衡性，這種分配底發展底不平衡性——這便是現代全世界的壟斷資本主義底總結。而這一種總結也就是指明，在生產資料私有制尚還存在的這種經濟基礎之上，帝國主義的戰爭是

絕對不可避免的事情。

建築鐵路似乎是一種單純的、自然的、民主的、文化的、文明的經營：那些爲布爾喬亞所豢養着來掩飾資本主義奴隸制的大學教授們以及小布爾喬亞的庸人們就是這樣來觀察這件事情的。而在事實上，資本主義的密網，却千絲萬緒地將這種經營與一般生產資料私有制聯接起來，而將這種經營變爲壓迫附屬國裏十萬萬民衆（殖民地人民加上半殖民地人民）的工具，亦即是壓迫半數以上的世界人口的工具，變爲壓迫“文明”國裏布爾喬亞鐵蹄下的僱傭奴隸的工具。

以小私產者底勞動爲基礎的私有制度，自由競爭，民主制度，——這些東西都是資本家及其報紙向來用以欺騙工農的口號；現在呢，這些口號，都遠遠地落在時代底後面了。資本主義已經生長成爲壓迫殖民地的，由少數“先進”國度在財政上來絞殺地球上極大多數人民的一種世界制度了。而瓜分這種“勝利品”的，便是兩三個虎視環球的，全身武裝的強盜（美、英、日）；同時它們又將整個世界捲入它們自己的爲自己的勝利品而發動的戰爭之中。

三

君主專制的德國所迫訂的布勒斯特和約（四），以及後來爲民主共和的美、法與“自由主義”的英國所迫訂的更加野蠻無恥的凡爾賽和約（五），替人類盡了最有益的役務；這兩個和約把帝國主義底御用文丐與反動的市僧（雖然他們自稱爲和平主義者與社會主義者），都盡情地揭露出來了，而這些先生們是讚美過“威爾遜主義”（註）和證明過在帝國主

義條件下可以達到和平與改良的。

強盜戰爭（就是英、德兩夥財政資本的強盜集團爲爭奪勝利品而引起的戰爭）所造成的幾千萬人的死亡與殘廢，以及這兩個‘和平條約’，以空前的速度提醒了成千成萬被布爾喬亞氾所壓迫、所蹂躪、所欺騙、所愚弄的民衆。因此在大戰所造成的全世界破產底基礎之上，便發展着全世界的革命危機；這個危機，將不顧任何長期的和困難的波折，而必然達到普洛列塔利亞的革命及其勝利。

1912年時“第二國際”底巴塞爾宣言所估計的戰爭，正是1914年所發生的那種戰爭，而絕對不是一般的戰爭，（因爲戰爭有多種，而且還有革命的戰爭。）這個宣言，已經成爲揭露第二國際英雄們底全部可恥的破產與一切叛變的行爲的紀念碑了。

因此，我現在把這篇宣言轉載于本版附錄之內，並再三使讀者們注意：在宣言內，曾經明白而直接了當地說到當前大戰和普洛列塔利亞革命之間的聯繫；而第二國際英雄們之細心避免這一點。正如強盜之細心躲避他偷竊過的地點一樣。

四

本書曾特別注意於批評“考茨基主義”這一個國際的思潮；而在世界各國，代表這個思潮的，便是第二國際底“最著名的理論家”與領

（註）威爾遜（生於1856年，死於1924年），是美國民主黨底領袖，大學教授，自1912年至1920年，充任美國大總統。歐戰時，他提出了著名的和平綱領“十四條”。“國際聯盟”草案底起草人。（原校者註）

袖（奧國的鮑威爾（註1）等，英國的麥克唐納爾（註2）等，法國的湯姆（註3）等）大批的社會主義者、改良主義者、和平主義者、布爾喬亞派的民主派、傳教師。

這個思潮，一方面是“第二國際”崩潰腐化的產物；而在它方面，又是那些小資產者底意識形態底必然的果實，——這些小資產者已經被整個生活環境所束縛着，變成了布爾喬亞派民主主義偏見底囚徒。

考茨基及其同流者底這種觀點，恰巧是表示他們完全離開了卡爾主義底革命的原理，而這些原理，又正是考茨基在幾十年以來所竭力擁護的，尤其是在反對社會主義的機會主義者（培恩斯坦（註4）米勒蘭（註5），漢德曼（註6）龔伯思（註7）等）時所特別擁護的。因此，全世界的

（註1）鮑威爾（1882年生）奧國社會民主黨領袖之一。“奧地利卡爾主義學派”底首領。歐戰時，信從考茨基底主張。“第二國際”組織者之一。現在是第二國際反對蘇聯的理論專家。（原校者註）

（註2）麥克唐納爾（生于1866年），“第二國際”領袖之一，“英國獨立工黨”底領袖。“工黨”底社會主義底理論家。歐戰初期，抱和平主義的態度。隨即公開主張擁護祖國。1924年充任第一次“工黨”政府內閣總理，完全繼續大英傳統的帝國主義的政策。1929年在自由黨協助之下，第二次組閣成功。1931年脫離工黨另組國民工黨與保守黨合組國民內閣。如今已完全成了保守黨底幫閑了。（原校者註）

（註3）湯姆（1878年生）法國社會主義黨領袖之一。國會議員。極端的國家主義者。現充“國際聯盟勞動局”主席；“第二國際總局”委員之一。（原校者註）

（註4）培恩斯坦（1850年生），德國社會民主黨員。1890年中他在新時代上發表了許多文章，企圖修改革命卡爾主義底哲學的經濟的政治的原理。而代之以下列的理論：調和階級矛盾，否認社會主義的革命，在資本主義制度下逐漸和平地“生長成為”社會主義。結果，他在國際社會主義運動中形成了修正派，這派跟正統派對立起來。現在已經成為“第二國際”首領之一，其修正主義的觀點，成了“第二國際”底基本觀點了。（原校者註）

（註5）米勒蘭（1850年生），法國社會民主黨人，是法國社會民主黨人中最初充任布爾喬亞政府閣員的。世人所謂“米勒蘭主義”，就是指以鑽營閣員位置為務的那種“社會主義者”底立場。（原校者註）

“考茨基派”之與極端的機會主義（經過“第二國際”或“黃色國際”）及布爾喬亞化的政府（經過布爾喬亞化吸收社會主義者參加的聯合政府）聯成一氣，這當然不是偶然的。

全世界日益增長的一般普洛列塔利亞的革命運動，尤其××主義的運動，不能不分析和揭露“考茨基主義”底理論上的錯誤。尤其是因為和平主義與一般所謂‘民主主義’，還非常強盛地流行于全世界，這些思潮，雖毫不假冒卡爾主義的名目，可是，它們之蒙蔽帝國主義矛盾的深刻性與否認由帝國主義產生出來的革命危機的必然性，却全是和考茨基及其同流者一樣的。因此，普洛列塔利亞底政黨，必須和這些思潮作鬥爭，這種普洛列塔利亞的政黨，是應當把那些受布爾喬亞化所愚弄的小布爾喬亞化和多少處于小布爾喬亞化生活條件之下的廣大勞動羣衆，從布爾喬亞化那裏奪取過來的。

五

關於本書第八章資本主義底寄生性與腐化，還需要說幾句話。我在本書的本文中已經指出：在這一個問題上，希法亭（過去的卡爾主義者，現在已成為考茨基底戰友，德國獨立社會民主黨內的布爾喬亞化改良主義政策底重要代表之一。）比公開的英國的和平主義者和改良主義

（註6）漢德曼（1842年——1921年）英國著名的社會主義者。歐戰時，公開的社會帝國主義者。（原校者註）

（註7）裴伯思（1850年——1925年），美國著名的工人運動者。充任“美國勞動聯盟”主席至四十年之久。擁護工人貴族底狹隘的職工利益。宣傳“階級利益調和”論，堅決反對工人運動中社會主義與革命的傾向。（原校者註）

者霍柏森更落後了一步。現在，整個工人運動底國際上的分裂，已經完全顯露出來了（‘第二國際’與‘康明坦’）。這兩個思潮之間的武裝鬥爭的和國內戰爭的事實，同樣也顯露出來了：在俄國，孟塞維克與“社會革命黨人”幫助高察克與鄧尼金（註1）以反對布爾塞維克；在德國，謝德曼派（註2）諾思克（註3）等協同布爾喬亞以反對“斯巴達團”人（註4）；其他如在芬蘭，波蘭，匈牙利等國，也是如此。這一種全世界的歷史現象底經濟基礎，究竟何在呢？

這個經濟基礎，正是資本主義最高階段（帝國主義）所特有的寄生性與腐化。我在本書之內已經指出，資本主義現在已經提拔出少數（其人口尚少于全球人口總數十分之一，就是照‘寬大的’誇大的計算，也少于五分之一。）特別富強的國家；這些國家，以簡單的“剪息票”的方法，掠奪全世界。照戰前的價格與戰前布爾喬亞的統計，每年從資本輸出所獲得的收入，已達80—100萬萬之多。現在的收入，當然是更加巨大無比了。

（註1）高察克與鄧尼金，同為十月革命後反對蘇維埃政權的白黨首領。高察克于1919年12月在西伯利亞被捕槍斃，鄧尼金于1920年8月逃往英國。（原校者註）

（註2）謝德曼（1865年）德國社會民主黨人。充任國會議員多年；1912年，即德國社會民主黨在選舉鬥爭大獲勝利之後，曾被選為國會議長。歐戰初，謝氏根據其政治路線，投票擁護軍事預算，一變而為社會民主黨右派的領袖。後又參加布爾喬亞的政府，壓迫工人暴動。（原校者註）

（註3）諾思克（1868年），德國社會民主黨人，在職工運動中担任要職多年。歐戰時，協同謝德曼擁護軍事預算。後又幫助布爾喬亞政府壓迫海員暴動，充任反動的省長職務。（原校者註）

（註4）“斯巴達團”，是歐戰初期由李卜克內西與盧森堡等人所手創的革命組織，其目的在反對帝國主義的大戰及實行社會主義革命。1918年，改組為“德國黨”。（原校者註）

很明顯的，有了這般巨大的額外利潤，（因為，這個利潤是比布爾喬亞從剝削“本”國工人所得來的利潤要大些。）是可以收買工人領袖和上層工人貴族了。而“先進”國的資本家，是已經在收買他們了，資本家已經在採用百般直接與間接的方法，公開的與祕密的方法，以收買他們了。

這一個布爾喬亞化的工人階層或工人貴族階層，按其生活的方式及工資的分量，按其人生觀，都完全是小市民式的；它就是“第二國際”底主要柱石；在目前，它又是布爾喬亞底主要的社會的（不是軍事的）柱石了。因為，它是布爾喬亞在工人運動中的真正代理人，它是布爾喬亞底工人僱員（Labor lieutenants of the capitalist class），它是改良主義和愛國主義底真正的傳導者。在普洛列塔利亞跟布爾喬亞作國內戰爭時，其中不少部分的人，都必然要站在布爾喬亞方面去，站在“凡爾賽派”方面來反對“公社社員”的（六）。

如果不懂得這種現象底經濟根源，不估計到這個現象底政治的與社會的意義，我們就完全不能解決××主義運動中及當前社會革命中各個實際的任務。

帝國主義是普洛列塔利亞社會革命底前夜。從1917年起，這一點已在全世界範圍內證實了。

一九二〇年七月六日

尼古拉·伊里奇

目 錄

譯者序

序

法文版和德文版底序言

第一章	生產集中和壟斷.....	3
第二章	銀行和它的新作用.....	61
第三章	財政資本和財政寡頭統治.....	107
第四章	資本輸出.....	143
第五章	各資本家團體間的瓜分世界.....	159
第六章	各列強間的世界瓜分.....	182
第七章	成為資本主義底特殊階段的帝國主義.....	211
第八章	資本主義底寄生主義和腐化.....	241
本章附錄	關於現代資本主義腐化的事實和數字.....	262
第九章	對於帝國主義的批判.....	296
第十章	帝國主義的歷史地位.....	317
原譯本註釋.....		326
翻譯本解釋	關於伊里奇著帝國主義是資本主義底最高階 段一書的新材料.....	345

在最近15——20年間，尤其是西、美戰爭，(1898年)(七)和英、布戰爭(1899年至1902年(八)之後，新舊大陸上的經濟書籍以及政治書籍裏，都漸漸使用了“帝國主義”這一個名詞，以表明我們目前這個時代的特質。1920年，在倫敦和紐約出版了英國經濟學家霍柏森底帝國主義這一本著作。著者以布爾喬亞的社會改良主義及和平主義的觀點，（實質上正和從前的卡爾主義者考茨基底現在的立場一樣。）對帝國主義底基本的經濟和政治的特性，給了一番很好的很詳細的敘述。1910年，在維也納出版了奧地利派卡爾主義者

希法亭（註1）底財政資本這一本著作。雖然著者在貨幣論問題上犯了錯誤，並且他有調和卡爾主義與機會主義的傾向，可是這本書對於“資本主義發展底最新一個階段”（這是希法亭那本書底一個副標題），有寶貴的理論的分析。實際上，近年凡是說及帝國主義的，尤其是盈篇累牘的報章或雜誌文章以及議決案等，如赫姆尼茨大會和巴塞爾大會（1912年秋召集的）底議決案等等，差不多都沒有超出上述兩個著者所說明的，——或者更正確些說——所總括的那些觀念底範圍。

在下文，我們要簡單地，儘可能以最通俗的形式，來說明帝國主義底各個基本的經濟特性之間的聯繫和相互關係。非經濟方面的事情，（註2）不論它怎樣重要，我們都不管它了。（註3）凡是不能使所有的讀者都發生興趣的文籍的引證和其它的註釋，載入本書之末。

（註1）希法亭生於1878年。是德國社會民主黨內著名的理論家，經濟學家。在歐戰時期，抱中派主義的態度。自1923以後，歷任資產階級政府的財政總長。（原校者註）

（註2）即指政治方面的事情。（編者註）

（註3）因為此書是預定在沙皇政府的審查制度之下公開出版的（請參看本書序言）。（編者註）

第一章 生產集中和壟斷

資本主義底最顯著的特點之一便是：工業底巨大的發展，以及生產向較大的企業中迅速地集中的那種過程。關於此種過程的最完備的和最正確的統計，便是現代的工業調查。

例如在德國，在每千個工業企業中，雇用 50 個工人以上的大企業，在 1882 年有 3 個，在 1895 年有 6 個，在 1907 年有 9 個。在上述幾年中，這些企業所雇用的工人數目，佔 22%，30%，和 37%。但是生產底集中，比工人底集中，要快得許多，因為在大企業裏面，勞動底生產性（或譯作生產率——譯者）要高得多了。蒸氣機和電氣發動機的統計，便可以證明這一點。

德國工業中的生產集中（註）

（指廣義的工業，即包括貿易，交通等在內。）

1882年 1895年 1907年 1925年

在每千個生產機關中，僱

工在50人以上的…… 3 6 9 12

在每百個在業工人中，僱

有50或50以上的大企

業所佔的百分數…… 22 30 37 48

(註)1934年公佈的，1933年德國工業調查的概約統計資料中，沒有提及大小不同的各種企業底動態。因此，在本表和下表中都不能利用這統計資料。

材料來源：1882年，1895年及1907年的統計資料是根據伊里奇的著作。
1925年的材料是根據“Statistik des Deutschen Reichs”所公佈的工業調查底結果計算出來的。

倘若我們來考

察德國所稱的廣義的工業，即包括商業與交通機關在內，那末，我們便得到下列的數字。在3,265,623個企業中，大企業佔30,588個，即佔總量0.9%，在14,400,000個工人中，它們佔5,700,000人，即佔總數39.5%；(註1)在8,800,000蒸汽的馬力中，它們佔6,600,000馬力，即75%；在1,500,000啓羅瓦特電力中，它們佔1,200,000啓羅瓦特，即80%。(註2)

(註1) 在五冊加等的增訂本中這百分數是39.4，但據全集第一版，和改造文庫日譯本以及外國工人出版社的中譯本都是 39.5。增訂本中也未註明由39.5改為39.4的理由。想來增訂本的數字或是印錯的，因此本譯本仍改作39.5。(治方註)

(註2) 在增訂本中這百分數是77.2%，但據全集第一版，改造文庫日譯本以及外國工人出版社的中譯本都是 80%；並且15 和 12的比例也應是80%而不是77.2%。(治方註)